



GOVERNMENT GAZETTE

OF THE

REPUBLIC OF NAMIBIA

R 0.30

WINDHOEK — 6 July 1990

No. 40

Advertisements

PROCEDURE FOR ADVERTISING IN THE GOVERNMENT GAZETTE OF THE REPUBLIC OF NAMIBIA

1. The *Government Gazette* Extraordinary containing advertisements, is published on every Friday. If a Friday falls on a Public Holiday, the *Government Gazette* is published on the preceding Thursday.

2. Advertisements for publication in the *Government Gazette* must be addressed to the Government Gazette Office, P.B. 13200, Windhoek, or be delivered at Room 27, Cohen Building, Windhoek, not later than 15:00 on the ninth working day before the date of publication of the *Government Gazette* in which the advertisement is to be inserted.

3. Advertisements are published in the *Government Gazette* for the benefit of the public. Translations, if desired, must be furnished by the advertiser or his agent.

4. Only legal advertisements shall be accepted for publication in the *Government Gazette* and are subject to the approval of the Under-Secretary, Department of Works, who may refuse the acceptance or further publication of any advertisement.

5. The Under-Secretary, Department of Works, reserves the right to edit and revise copy and to delete therefrom any superfluous detail.

6. Advertisements must as far as possible be typewritten. The manuscript of advertisements must be written on one side of the paper only and all proper nouns plainly inscribed. In the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be reprinted on payment of the cost of another insertion.

7. No liability is accepted for any delay in the publication of advertisements/notices, or for the publication of such on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is accepted in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

8. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government of Namibia as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.

9. The subscription for the *Government Gazette* is R31,25 plus GST per annum, post free in this territory and the Republic of South Africa, obtainable from Windhoek Printers & Publishers (Pty) Ltd., P.O. Box 1707, Windhoek. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Government Gazette* are obtainable from Windhoek Printers & Publishers (Pty) Ltd., P.O. Box 1707, Windhoek, at the price as printed on copy. Copies are kept in stock for two years only.

10. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of cheques, postal or money orders:

LIST OF FIXED TARIFF RATES

STANDARDISED NOTICES	Rate per insertion R
Transfer of business	9,75
Deeds: Lost documents	18,00
Business notices	15,00
Administration of Estates Acts Notices, Forms J. 187, 193, 197, 295, 297, 517 and 519	6,00
Third party insurance claims for compensation ...	7,50
Insolvency Act and Company Acts Notices: J. 28, J. 29. Forms J to 9	12,00

J.B. — Forms 2 and 6 — additional statements according to word count table, added to the basic traffic.	
Change of name (two insertions)	90,00
Naturalisation notices (including a reprint for the advertiser)	6,00
Unclaimed moneys — only in the <i>Government Gazette</i> , closing date 15 January (per entry of "name, address and amount")	2,50
Butchers' notices	15,00
Lost life insurance policies	6,00
NON-STANDARDISED NOTICES	
Company notices:	R
Short notices: Meetings, resolutions, offers of compromise, conversions of companies, voluntary windings-up, et.: closing of members' registers for transfer and/or declarations of dividends	33,00
Declaration of dividends with profit statements, including notes	75,00
Long notices: Transfers, changes in respect of shares or capital, redemptions, resolutions, voluntary liquidations	100,00

Trade marks in Namibia	33,00
Liquidators' and other appointees' notices	21,00
SALES IN EXECUTION AND OTHER PUBLIC SALES:	
Sales in execution	54,00
Public auctions, sales and tenders:	
Up to 75 words	18,00
76 to 250 words	45,00
251 to 350 words	69,00
ORDERS OF THE COURT:	
Provisional and final liquidations or sequestrations	42,00
Reduction or change in capital mergers, offers of compromise	100,00
Judicial managements, <i>curator bonis</i> and similar and extensive <i>rule nisi</i>	100,00
Extension of return date	12,00
Supersession and discharge of petitions (J. 158)	12,00

11. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 10 is at the rate of R2,50 per cm double column. (Fractions of a cm must be calculated as a cm).

12. No advertisements shall be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal or money orders must be made payable to the Under-Secretary, Department of Works, Private Bag 13200, Windhoek.

FORM J 187

LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNTS IN DECEASED ESTATES LYING FOR INSPECTION

In terms of section 35(5) of Act 66 of 1965, notice is hereby given that copies of the liquidation and distribution accounts (first and final, *unless otherwise stated*) in the estates specified below will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or shorter or longer *if specially stated*) from the date specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrates as stated.

Should no objection thereto be lodged with the Master concerned during the specified period, the executors will proceed to make payments in accordance with the accounts.

43/89 LANG Franziska Maria Magdalena, Windhoek. Supplementary. Standard Bank Namibia Ltd., Registered Bank, Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

460/88 KLIM Dolly Nancy, 551029 08 0008 5, Erf 110, Otjiwarongo. Samuel Klim, 550813 50 9620 1. Otjiwarongo, Windhoek. Karuaihe & Conradie, Attorneys, 6th Floor, African Eagle Building, Trip Arcade, P.O. Box 2607, Windhoek.

328/89 SNYMAN Gert Frans, 290602 01 0011 6, Swakopmund. Second. Swakopmund. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

449/89 MOUTON Renier Jacobus, 370523 50 1400 9, 86 Diaz Street, Suiderhof, Windhoek. Catherine Cora Mouton, 400819 0007 004. Windhoek. Old Mutual, First Floor, Old Mutual Building, 299 Kaiser Street, Windhoek.

FORM J 193

NOTICE TO CREDITORS IN DECEASED ESTATES

All persons having claims against the estates mentioned below are hereby called upon to lodge their claims with the executors concerned, within 30 days (or otherwise as indicated) calculated from the date of publication hereof. The information is given in the following order: Estate number, surname and christian names, date of birth, identity number, last address, date of death; surviving spouse's names, surname, date of birth and identity number; name and address of executor or authorised agent, period allowed for lodgement of *claims if other than 30 days*.

DEMBERG Gertrude Airina, Windhoek, 3 July 1905, 030705 01 0005 7, Otjiwarongo, 12 May 1990. First Persam, P.O. Box 448, Windhoek.

107/89 BACKHAUS Christfried Konrad Theodor, Windhoek, 26 December 1913, Hamburg, 22 June 1988. First Persam, P.O. Box 448, Windhoek.

47/90 OTTO Annemarie, Windhoek, 4 May 1929, 290504 0 0400 2, Otavi, 12 December 1989. First Persam, P.O. Box 448, Windhoek.

231/90 GOLDBECK Hermann Ernst Wilhelm, Windhoek, 20 April 1901, 010420 01 0002 2, Karasburg, 5 January 1990. First Persam, P.O. Box 448, Windhoek.

207/90 LANDSBERG Martha Elizabeth, Windhoek, 1 April 1920, 010420 0003 00 2, Karasburg, 5 January 1990. First Persam, P.O. Box 448, Windhoek.

KOCH Adalbert Ernst August, Windhoek, 10 April 1913, 130410 50 0900 0, Windhoek, 28 May 1990. Mrs. Lore M.L. Koch, P.O. Box 9238, Windhoek.

221/90 VAN DER WESTHUIZEN Daniël Francois, Windhoek, 27 August 1955, 550827 01 0029 4, 162 Kremetart Street, Oshakati, 18 May 1990. Maria Helena van der Westhuizen, 30 May 1952, 520530 0003 00 1. First Persam, P.O. Box 448, Windhoek.

284/90 KOTZÉ Eduard Petrus, Windhoek, 2 March 1917, 170302 01 0007 0, Cnr. Makamer and Rugby Streets, Gobabis, 19 June 1990. Engela Petronella Kotzé (born Erasmus), 8 August 1925, 250808 01 0040 2. F.M. Oehl-Trust, P.O. Box 133, Windhoek.

220/90 RIDDEX John Phillip Lumley McLellan, Windhoek, 1 July 1948, 480701 5022 00 1, Mariental, 2 May 1990. First Persam, P.O. Box 448, Windhoek.

155/90 MEYER Hugo Amos Lambrechts, Windhoek, 21 October 1926, 261021 01 1000 71, Keetmanshoop, 17 March 1990. First Persam, P.O. Box 448, Windhoek.

193/89 SUZZANA Patrick Zamaiso, 11 August 1962, Force No. 80842008, 701 Battalion, Katima Mulilo, 11 September 1988. Mr. A. Schiebler, c/o Swatex, P.O. Box 249, Windhoek.

466/89 MUHONDJA Edward, 18 June 1962, 620618 07 0037 1, 202 Battalion, Rundu, 18 February 1989. Mr. A. Schiebler, c/o Swatex, P.O. Box 249, Windhoek.

283/89 JACK George, 7 January 1954, Force No. 85853299, 201 Battalion, Omega, 7 March 1989. Mr. A. Schiebler, c/o Swatex, P.O. Box 249, Windhoek.

232/90 KLITZKE Uwe Richard Ernst, Windhoek, 8 October 1946, 461008 01 0017 4, P.O. Box 47, Keetmanshoop, 18 April 1990. Johannes Arnoldus Botma, Lentin, Botma & V.D. Heever, P.O. Box 38, Keetmanshoop.

71/89 RADFORD Johanna Maria Elizabeth, Windhoek, 24 October 1928, 281024 01 0011 3, 26 January 1989. Johannes Arnoldus Botma, P.O. Box 38, Keetmanshoop. Lentin, Botma & van den Heever, P.O. Box 38, Keetmanshoop.

FORM 1

APPOINTMENT OF TRUSTEES AND LIQUIDATORS AND PROOF OF CLAIMS IN SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Pursuant to sections 40(3), 56(3) and 77 of the Insolvency Act, 1936, sections 129, 179 and 182 of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that the persons mentioned below have been appointed trustees or liquidators, as the case may be and the persons indebted to the estates or companies are required to pay their debts to them forthwith unless otherwise indicated.

Meetings of creditors or contributories of the said estates or companies will be held on the dates and at the times and places mentioned below, for proof of claims against the estates or companies, for the purpose of receiving the trustees' or liquidators' reports as to the affairs and conditions of the estates or companies and for giving the trustees or liquidators directions concerning the sale or recovery of any parts of the estates or assets of the companies or concerning any matter relating to the administration thereof.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company; name and address of trustee or liquidator and date, hour and place of meeting and period within which debt must be paid, if this is not to be done forthwith.

W38/89 Thorius & Coetzee (Proprietary) Limited. J.A. Botma, c/o Lentin, Botma & v.d. Heever, P.O. Box 38, Keetmanshoop. 26 July 1990, 10:00, Magistrate's Court, Keetmanshoop.

FORM 2

MEETING OF CREDITORS IN SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Pursuant to section 41 and 42 of the Insolvency Act, 1936, section 179 and 182 of the Companies Act, 1926, and section 339 and 366 of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the sequestered estate or companies being wound up mentioned below, indicating the number of estate/company; the name and description of estate/company; the date, hour and place of meeting and the purpose of meeting.

Meetings in a place in which there is a Master's Office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

W38/89 Thorius & Coetzee (Proprietary) Limited. 26 July 1990, 10:00, Magistrate's Court, Keetmanshoop.

1. Proof of claims.
2. To receive the Liquidator's report.
3. To give instructions to the Liquidator concerning the sale of the assets of the company.

NOTICE OF SALE

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE
DISTRICT OF WINDHOEK

Held at Windhoek CASE NO. 411/90

In the matter between

SWA BUILDING SOCIETY	Plaintiff
and	
BERNARDUS VAN WYK	Defendant

SALE IN EXECUTION

In the above matter a sale will be held on **Friday the 27th July 1990, at the entrance of the house situate on Erf 4753, Khomasdal Township, Windhoek at 14:30** in the afternoon of the following property:

CERTAIN	Erf No. 4753, Khomasdal Township;
SITUATE	In the Municipality of Windhoek;
MEASURING	1276 Square metres.

CONDITIONS OF SALE:

1. The sale is subject to the terms and conditions of the Magistrate's Court Act No. 32 of 1944, the property being sold "voetstoots" and as it stands and subject to the conditions of the existing Title Deed.
2. One-tenth of the purchase price shall be paid immediately after the property is declared to be sold and the balance of the purchase price together with interest thereon at the rate of 21% per annum calculated monthly in advance to be paid against registration of transfer, which shall be given and taken forthwith after the sale.
3. The following improvements are on the property (although nothing in this respect is guaranteed):

A properly fenced single storey brickwall dwelling with zinc roof and compo ceiling, consisting of 4 bedrooms, 3 bathrooms, 1 separate toilet, 1 lounge, 1 diningroom, 1 kitchen and 2 storerooms. Floor covered with carpet and tiles. Main building connected to Municipal water and electricity supply.

4. The complete Conditions of Sale will be read out at the time of the sale and may be inspected prior thereto at the offices of the **Magistrate of the Court, Windhoek**, and at the offices of the SWA Building Society.

VOGES, KOCK & VAN DER WESTHUIZEN
ATTORNEYS FOR PLAINTIFF
Old United Building
Ground Floor
Kaiser Street
P.O. Box 3146
Windhoek

NOTICE OF SALE

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE
DISTRICT OF WINDHOEK

Held at Windhoek CASE NO. 2996/90

In the matter between

SWA BUILDING SOCIETY	Plaintiff
and	
SHIRLEY WEMMERT	Defendant

SALE IN EXECUTION

In the above matter a sale will be held on **Friday the 27th July 1990, at the entrance of the house situate on Erf No. 530, Khomasdal Township (Extension No. 8), Khomasdal at 15:30** in the afternoon of the following property:

CERTAIN	Erf No. 530, Khomasdal Township (Extension No. 8);
SITUATE	In the Municipality of Windhoek;
MEASURING	330 Square metres.

CONDITIONS OF SALE:

1. The sale is subject to the terms and conditions of the Magistrate's Court Act No. 32 of 1944, the property being sold "voetstoots" and as it stands and subject to the conditions of the existing Title Deed.
2. One-tenth of the purchase price shall be paid immediately after the property is declared to be sold and the balance of the purchase price together with interest thereon at the rate of 21% per annum calculated monthly in advance to be paid against registration of transfer, which shall be given and taken forthwith after the sale.
3. The following improvements are on the property (although nothing in this respect is guaranteed):

A properly fenced single storey brickwall dwelling with zinc roof and compo ceiling, consisting of 3 bedrooms, 1 bathroom, 1 toilet, lounge, kitchen. Floor covered with carpet and Novilon. Building connected to Municipal water and electricity supply.

4. The complete Conditions of Sale will be read out at the time of the sale and may be inspected prior thereto at the offices of the **Magistrate of the Court, Windhoek** and at the offices of the SWA Building Society, Windhoek.

VOGES, KOCK & VAN DER WESTHUIZEN
Old United Building
Ground Floor
Kaiser Street
P.O. Box 3146
Windhoek

**NOTICE OF VOLUNTARY WINDING UP
BELL INVESTMENTS (PROPRIETARY) LIMITED**

Pursuant to Section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973 as amended, notice is hereby given that on 13 June 1990, at an extraordinary general meeting of shareholders of the company, duly convened and held at WINDHOEK, the following special resolution was duly passed:

1. THAT the company be and is hereby wound-up voluntarily and that such winding-up be a members' voluntary winding up in accordance with the provisions of section 349 (b) of the Companies Act 1973.
2. THAT **DESMOND O'NEIL MATHEWS** be nominated as liquidator for the foregoing purposes and that, subject to the subsequent confirmation of his appointment by the Master of the Supreme Court of South West Africa, under section 369 (1) of the said Act, such liquidator be vested with all the powers and authorities conferred and allowed by the said Act.
3. THAT the said liquidator be not required to furnish security in terms of section 371 (1) of the Companies Act for the due performance of his duties.
4. THAT the said liquidator be and he is hereby authorised to distribute any assets of the company *in specie* to the members *pro rata* to their respective shareholdings in the company.
5. THAT in terms of Section 422 (1) (b) of the Companies Act, of 1973 the liquidator of the company be authorised, when the company has been wound-up and dissolved, to dispose of the books and papers of the company by destroying them or procuring their destruction.

TRUST & MINING COMPANY
(PROPRIETARY) LIMITED.
P.O. Box 82,
Windhoek

**IN VOLUNTARY LIQUIDATION
AGATE (PROPRIETARY) LIMITED
(Company No. 79/074)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN pursuant to Section 356 (2) (b) of the Companies Act 1973, as amended, that at a general meeting of shareholders held on 30 May 1990, it was resolved as a special resolution that the Company be wound up voluntarily as a members' voluntary winding-up and it was further resolved that **MR. TERENCE PATRICK LAMONT SMITH** of **DELOITTE HASKINS & SELLS** be nominated for appointment as Liquidator without providing any security whatsoever to the Master of the Supreme Court, Windhoek, for the performance of this duty in terms of the provisions of the Companies Act.

T.P.L. SMITH
DELOITTE HASKINS & SELLS
P.O. Box 47
Windhoek

NOTICE OF SALE

IN THE HIGH COURT OF NAMIBIA

In the matter between

**FIRST NATIONAL BANK OF
SWA/NAMIBIA LIMITED** Plaintiff
and
JÜRGEN ERNST ALFRED GROTH Defendant

NOTICE OF SALE IN EXECUTION

Pursuant to a Judgement granted by the abovementioned Honourable Court, on the 16th day of March 1990, the following immovable property will be sold by the Deputy Sheriff of the District of WINDHOEK, on **Thursday, the 26th day of July 1990, at 14:30** in the afternoon at **Erf 5072, Olympia (Extension No. 11) Windhoek:**

CERTAIN Erf No. 5072, Olympia, (Extension No. 11), No. 4 Oryx Street, Windhoek, District Windhoek;

MEASURING 905 Square metres.

Subject to the conditions of Title Deed No. T1336/1988.

Prospective buyers must satisfy themselves in regard to any improvements which may exist on the property.

The "Conditions of Sale in Execution" will lie for inspection at the office of the **Deputy Sheriff at Windhoek, and at the Head Office of Plaintiff at Windhoek and Plaintiff's Attorneys.**

E.H. PFEIFER
ATTORNEYS FOR PLAINTIFF
SWABS Building 108
Post Street
P.O. Box 37
Windhoek

**NOTICE OF INTENTION TO APPLY TO THE
MAGISTRATE FOR THE TRANSFER OF A
HAWKER'S LICENCE**

Notice is hereby given that it is the intention to lodge an application with the Magistrate of the district of Windhoek on 4 July 1990 for his authority to transfer the **Hawker's Licence** held by **RAYMOND P. SPALL** to **ALETTA JOHANNA COETZEE** and **ANNA ELIZABETH BOTHA** in respect of premises situated at Erf. No. 4654, Schanzenweg, Windhoek.

DATED at WINDHOEK this 21st day of June 1990.

A.J. COETZEE
P.O. Box 9548
Windhoek

NOTICE OF SALE

IN THE HIGH COURT OF NAMIBIA

In the matter between

**FIRST NATIONAL BANK OF
SWA/NAMIBIA LIMITED** Plaintiff
and
RUSSEL JOHN BARTLETT Defendant

NOTICE OF SALE IN EXECUTION

Pursuant to a Judgement granted by the abovementioned Honourable Court, on the 30th day of March 1990, the following immovable property will be sold by the Deputy Sheriff of the District of Windhoek, on **Wednesday, the 25th day of July 1990, at 14:30** in the afternoon at **Erf 95, Olympia Township, Windhoek:**

CERTAIN Erf No. 95, Olympia Township,
Windhoek
Registration Division "K" Namibia;

MEASURING 981 Square metres.

Prospective buyers are specifically warned to satisfy themselves in regard to any improvement which may exist on the property.

Take further notice that the "Conditions of the Sale in Execution" will lie for inspection at the office of the Deputy Sheriff at WINDHOEK, and at the Head Office of Plaintiff at Windhoek and Plaintiff's Attorneys.

E.H. PFEIFER
ATTORNEYS FOR PLAINTIFF
SWABS Building 108
Post Street
P.O. Box 37
Windhoek

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE SURNAME

I, **EILEEN SUSAN MEIRHOFER** (born **PFEIFER**), an adult female, residing at Erf. 435, Henties Bay, in the district of Swakopmund, intend to apply to the Ministry of Home Affairs, for leave in terms of Section 9 of the Aliens Act No. 1 of 1937 to assume the surname of **HOWARD** for the reason that since 1977 I have been living with **MR R.C. HOWARD** and I am generally known in Henties Bay as **MRS. HOWARD**.

Any person who objects to my assumption of the said surname of **HOWARD** should as soon as may be lodge his or her objection, in writing, with a statement of his or her reasons therefor, with the Magistrate of Swakopmund.

E.S. MEIRHOFER
MULLER & BRAND
P.O. Box 2073
Windhoek

NOTICE OF SALE

IN THE HIGH COURT OF NAMIBIA

In the matter between

NAMIB BUILDING SOCIETY Plaintiff
and
GERT JACOBUS MALAN Defendant

SALE IN EXECUTION

In execution of a Judgement of the above Honourable Court in the above action, a sale without reserve will be held on **Thursday, 26 July 1990 at 09:00, Erf 1186, Penguin Street, Hochlandrand, Windhoek**, of the undermentioned property:

CERTAIN Erf 1186, Penguin Street, Hochlandrand;

SITUATE In the Municipality of Windhoek (Registration Division "K");

MEASURING 708 Square metres;

IMPROVEMENTS Two-bedroomed dwelling house with single garage;

TERMS 10% of the purchase price and the auctioneer's commission must be paid in cash on the date of the sale. The further terms and conditions of the sale will be read prior to the auction and lie for inspection at the office of the Deputy Sheriff, Windhoek and at the offices of the execution creditor's attorneys.

DATED at WINDHOEK on the 19th day of June 1990.

W.H. DICKS
DR. WEDER, KRUGER & HARTMANN
ATTORNEYS FOR THE PLAINTIFF
Nimrod Building
Casino Street
Windhoek

Printed by and obtainable from
WINDHOEK PRINTERS & PUBLISHERS
(PTY) LTD.

P.O. Box 1707 — Windhoek 9000 — Namibia